

EUROPA-PARLAMENTET

2004



2009

Kultur- og Uddannelsesudvalget

13.12.2005

PE 367.647v01-00

ÆNDRINGSFORSLAG 1-18

Udkast til udtalelse

(PE 362.641v01-00)

Marie-Hélène Descamps

De transatlantiske økonomiske forbindelser
(2005/2082INI)

Ændringsforslag af Maria Badia I Cutchet

Ændringsforslag 1

Punkt 1

1. mener, at den "kulturelle *faktor*" kan medvirke til at styrke de transatlantiske forbindelser og således fremme *en bedre gensidig anerkendelse, et stærkere partnerskab og en bedre forståelse* mellem europæere og amerikanere;

Or. es

Ændringsforslag af Marie-Hélène Descamps

Ændringsforslag 2

Punkt 1

1. mener, at den "kulturelle nøgle" kan medvirke til at styrke de transatlantiske forbindelser og *til at fremme partnerskabet og den gensidige forståelse* mellem europæere og amerikanere;

Or. fr

Ændringsforslag af Manolis Mavrommatis

Ændringsforslag 3
Punkt 3, indledning

3. anbefaler snarest muligt at indlede en transatlantisk dialog om **den audiovisuelle sektor**, kultur og uddannelse, der fremmer løbende udveksling af god praksis og erfaring, særlig vedrørende:

Or. el

Ændringsforslag af Maria Badia I Cutchet

Ændringsforslag 4
Punkt 3, indledning

3. anbefaler snarest muligt at indlede en transatlantisk dialog om kultur og uddannelse **samt et større samarbejde på disse områder**, der fremmer løbende udveksling af god praksis og erfaring, særlig vedrørende:

Or. es

Ændringsforslag af Marie-Hélène Descamps

Ændringsforslag 5
Punkt 3, led 1

- bekæmpelse af piratvirksomhed **og efterligninger**,

Or. fr

Ændringsforslag af Ignasi Guardans Cambó

Ændringsforslag 6
Punkt 3, led 1

- bekæmpelse af piratvirksomhed, **samt forbedring af de retssystemer, der regulerer distribution af lydindhold og audiovisuelt indhold via internettet og deres forenelighed med ophavsrettighederne og ophavsmændenes vederlag**,

Or. fr

Ændringsforslag af Ignasi Guardans Cambó

Ændringsforslag 7
Punkt 3, led 3

- **Udgår**

Or. fr

Ændringsforslag af Maria Badia I Cutchet

Ændringsforslag 8
Punkt 3, led 3

- kendskab til den europæiske og amerikanske filmarv og -produktion - **navnlig kendskab til den europæiske filmproduktion i Amerika på grund af dens ringere udbredelse** - for at fremme gensidig forståelse;

Or. es

Ændringsforslag af Ignasi Guardans Cambó

Ændringsforslag 9
Punkt 3, led 3 a (nyt)

- **tilskyndelse til mere ensartede vilkår inden for filmdistribution, der ville muliggøre forebyggelse af eventuel illoyal konkurrence eller misbrug af dominerende position på visse markeder i Den Europæiske Union samt fjernelse af eventuelle juridiske eller materielle hindringer for distribution af europæiske audiovisuelle produkter i USA;**

Or. fr

Ændringsforslag af Manolis Mavrommatis

Ændringsforslag 10
Punkt 3, led 3 b (nyt)

- **bevidstgørelse om betydningen af videnssamfundet og styrkelse af livslang læring,**

Or. el

Ændringsforslag af Manolis Mavrommatis

Ændringsforslag 11
Punkt 3, led 3 c (nyt)

- **informationssamfundet og udviklingen inden for informations- og kommunikationsteknologierne (IKT),**

Or. el

Ændringsforslag af Helga Trüpel

Ændringsforslag 12
Punkt 3, led 3 d (nyt)

- **stærkelse af ophavsrettighederne,**

Or. de

Ændringsforslag af Maria Badia I Cutchet

Ændringsforslag 13
Punkt 4, led 1

- styrkelse af gensidig anerkendelse af erhvervskvalifikationer, **især** i kunstneriske fag, for at fremme "kulturaktørers" mobilitet og udveksling af kunstnere,

Or. es

Ændringsforslag af Maria Badia I Cutchet

Ændringsforslag 14
Punkt 4, led 2

- fremme af forskning og udveksling af universitetslærere, forskere og studerende vedrørende emner, der bidrager til at styrke de økonomiske **og videnskabelige** forbindelser mellem EU og USA, idet der særlig tages hensyn til samarbejdsprogrammet inden for højere uddannelse og erhvervsuddannelse;

Or. es

EFT L 71 af 13.3.2001, s. 8.

Ændringsforslag af Marie-Hélène Descamps

Ændringsforslag 15

Punkt 5

5. gør opmærksom på EF-traktatens artikel **133, stk. 5, og** 151 og mener, at den audiovisuelle sektors særlige kendetegn nødvendiggør, at transatlantiske udvekslinger finder sted under hensyntagen til den kulturelle og sproglige mangfoldighed i EU;

Or. fr

Ændringsforslag af Marie-Hélène Descamps

Ændringsforslag 16

Punkt 6

6. opfordrer til at iværksætte passende aktioner, der fremmer de kulturelle udtryksformers mangfoldighed og øget udveksling i henhold til EF-traktatens artikel **133, stk. 6, og** 151, stk. 4.

Or. fr

Ændringsforslag af Helga Trüpel

Ændringsforslag 17

Punkt 6

6. opfordrer til at iværksætte passende aktioner, der fremmer de kulturelle udtryksformers mangfoldighed og øget udveksling i henhold til EF-traktatens artikel 151, stk. 4, **og UNESCO's konvention om beskyttelse og fremme af mangfoldigheden i kulturelle udtryksformer med særlig vægt på den heri indeholdte artikel 12 om understøttelse af det internationale samarbejde;**

Or. de

Ændringsforslag af Marie-Hélène Descamps

Ændringsforslag 18

Punkt 6 a (nyt)

- 6a. opfordrer EU-institutionerne til at bevidstgøre deres amerikanske partner om EU's indsats til fordel for UNESCO's konvention om beskyttelse og fremme af mangfoldigheden i kulturelle udtryksformer;**

